

EG-Baumusterprüfbescheinigung

ZERTIFIKAT • CERTIFICATE • 認証証書 • СЕРТИФИКАТ • CERTIFICADO • CERTIFICAT

(1) EG – Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

TPS 04 ATEX 1 003 X



(4) Gerät: EX- Transmitter XTR 000x, XTR 001x und XTR 009x

(5) Hersteller: Dräger Safety AG & Co. KG aA

(6) Anschrift: D-23560 Lübeck

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) TÜV Product Service, TÜV SÜD Gruppe, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0123 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaft vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht DL 65161 T festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 50014: 1997 +A1 +A2

EN 50018: 2000

EN 50019: 2000

EN 50281-1-1: 1999

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das in Verkehrbringen dieses Gerätes.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

XTR 000x und XTR 001x:



II 2G EEx de IIC T6/T5/T4



II 2D IP6X T85/100/135°C

XTR 009x:

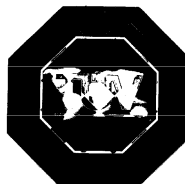


II 2G EEx de IIC T6



II 2D IP6X T85°C

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz



München, 17.11.2004

J. Blum

Seite 1 / 2

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung von TÜV Product Service GmbH, TÜV SÜD Gruppe.

Das Dokument wird intern unter der folgenden Nummer verwaltet: EX5 04 10 53474 003

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH • Zertifizierungsstelle • Ridlerstrasse 65 • D-80339 München
Gruppe TÜV Süddeutschland



Anlage

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung TPS 04 ATEX 1 003 x**(15) Beschreibung des Gerätes:

Die Transmitter XTR 000x, XTR 001x und XTR 009x sind zur stationären kontinuierlichen Überwachung von Gemischen brennbarer Gase und Dämpfe in Luft vorgesehen. Bei den Geräten XTR 000x und XTR 001x ist der Sensor direkt an das Gehäuse angebaut. Der Transmitter XTR 009x ist zum Betrieb eines abgesetzten Messkopfes vorgesehen.

Elektrische Daten:

Versorgungsspannung $U_n = 12 \text{ V}$ bis 30 V

(16) Prüfbericht: DL 65161 T(17) Besondere Bedingungen:

Im gasexplosionsgefährdeten Bereich darf der Deckel des Transmitters im spannungsführenden Zustand nur zu Wartungszwecken geöffnet werden. Im gasexplosionsgefährdeten Bereich dürfen im spannungsführenden Zustand Kabel weder an- noch abgeklemmt werden.

Im staubexplosionsgefährdeten Bereich darf der Deckel im spannungsführenden Zustand nicht geöffnet werden.

Die sicherheitstechnischen Daten des Transmitters sind zu beachten.

Der Umgebungstemperaturbereich der Transmitter XTR 000x und XTR 001x weicht vom Standardtemperaturbereich ab. Den genauen Zusammenhang zeigt die nachfolgende Tabelle. Die minimale Umgebungstemperatur beträgt dabei $T_{u,\min} = 40^\circ\text{C}$.

Umgebungstemperatur $T_{u,\max}$	Temperaturklasse bzw max. Gehäusetemp.
40°C	T6 bzw. $T85^\circ\text{C}$
55°C	T5 bzw. $T100^\circ\text{C}$
65°C	T4 bzw. $T135^\circ\text{C}$

Der Umgebungstemperaturbereich des Transmitters XTR 009x weicht ebenfalls vom Standardtemperaturbereich ab und beträgt generell $-40^\circ\text{C} \leq T_u \leq 65^\circ\text{C}$.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen:

durch Normen abgedeckt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

München, 17.11.2004

J. Blum

Seite 2 / 2

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung von TÜV Product Service GmbH, TÜV SÜD Gruppe.

Das Dokument wird intern unter der folgenden Nummer verwaltet: EX5 04 10 53474 003

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH • Zertifizierungsstelle • Ridlerstrasse 65 • D-80339 München
Gruppe TÜV Süddeutschland

1. Nachtrag zur EG – Baumusterprüfbescheinigung



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

TPS 04 ATEX 1 003 X

(2) Gerät: Ex-Transmitter XTR 000x und XTR 009x mit
Dräger Sensor Ex PR M

(3) Hersteller: Dräger Safety AG & Co. KGaA

(4) Anschrift: D - 23560 Lübeck

(5) Beschreibung:

Der Ex-Transmitter XTR 000x und XTR009x dient zur stationären kontinuierlichen Überwachung von Gasgemischen brennbarer Gase und Dämpfe mit Luft unter atmosphärischen Bedingungen. Der Messbereichsendwert liegt bei 100 % der unteren Explosionsgrenze (UEG). Der Transmitter wird über eine dreiadrige Leitung mit einem geeigneten Zentralgerät verbunden.

Die Ergebnisse des Nachtrags sind in den vertraulichen Prüfberichten DL 66451 T und M-G 1037-00/05 festgelegt.

(6) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 61779-1: 2000

EN 61779-4: 2000

EN 50271: 2001

Der Nachtrag umfasst folgende Gase und Dämpfe:

Methan, Propan, Aceton, Acetylen, Ammoniak, Benzin 065/095 (FAM-Normalbenzin), Benzol, 1,3-Butadien, n-Butan, n-Butylacetat, Cyclopropan, Diethylether, Dimethylether, Ethanol, Ethen, Ethylacetat, Ethylenoxid, n-Hexan, Methanol, Methylethylketon (MEK), n-Nonan, n-Oktan, n-Pentan, i-Propanol, Propen, Propylenoxid, Toluol und Wasserstoff.

Der Nachtrag gilt für Geräte mit der Software-Version 2.2

Die Einstellung der Alarmschwellen muss in der nachgeschalteten Zentraleinheit bzw. Auswerteeinheit entsprechend den Anforderungen der EN 61779-1, Abschnitt 3.2.3 erfolgen.

Ein Warnsignal bzw. ein Hinweis auf Grenzwertüberschreitung (>99% UEG) muss auf Grund eines höheren Ausgangssignals in der nachgeschalteten Zentraleinheit bzw. Auswerteeinheit realisiert werden.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

München, 06.09.2005

T. Lammer

Seite 1 / 1

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung von TÜV Product Service GmbH, TÜV SÜD Gruppe.

Das Dokument wird intern unter der folgenden Nummer verwaltet: Ex 04 10 53474 003

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH • Zertifizierungsstelle • Ridlerstrasse 65 • D-80339 München
Gruppe TÜV Süddeutschland

EG-Konformitätserklärung

Drägersafety

Konformitätserklärung Declaration of Conformity

Wir / We Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstraße 1
D-23560 Lübeck
Deutschland / Germany

erklären, dass die Produkte / declare that the products

Gasmesstransmitter / Gas detection transmitter
PEX 3000, Type XTR 00xx

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 94/9/EG (Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen) übereinstimmt mit dem Baumuster der EG-Baumusterprüfbescheinigung

following the provisions of Directive 94/9/EC (Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres) is in conformity with the type of the EC-type-examination certificate

TPS 04 ATEX 1 003 X

für / for Gerätegruppe und -kategorie / Equipment Group and Category: **II 2G, II 2D**
Zündschutzart / Type of Protection: **de, IP6X**
Explosionsgruppe / Explosion Group: **IIC**
Temperaturklasse / Temperature Class: **T6/T5/T4, T85/100/135 °C**

ausgestellt von der benannten Stelle / issued by the notified body

TÜV Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
D-80339 München
Kennnummer / identification number 0123.

Das Produkt wurde unter einem Qualitätssicherungssystem hergestellt, endabgenommen und geprüft, das zugelassen wurde von der benannten Stelle

The product has been manufactured, finally inspected and tested under a quality system which has been approved by the notified body

DMT - Gesellschaft für Forschung und Prüfung mbH
Zertifizierungsstelle
Am Technologiepark 1
D-45307 Essen
Kennnummer / identification number 0158.



Ralf Drews
Gasmesstechnologie Entwicklung
Dräger Safety AG & Co. KGaA

Lübeck, 15.11.2004

Dokument-Nr. / document no.: SE20325 "00"
Seite 1 von 1 / page 1 of 1